

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

AVTAL

av den 21 december 2006

mellan Europeiska centralbanken och de nationella centralbankerna i medlemsstaterna utanför euroområdet om ändring av avtalet av den 16 mars 2006 mellan Europeiska centralbanken och de nationella centralbankerna i medlemsstaterna utanför euroområdet avseende operativa förfaranden för en växelkursmekanism under etapp tre av den ekonomiska och monetära unionen

(2007/C 14/03)

EUROPEISKA CENTRALBANKEN (NEDAN KALLAD ECB) OCH DE NATIONELLA CENTRALBANKERNA I MEDLEMSSTATERNA UTANFÖR EUROOMRÅDET (NEDAN KALLADE "NATIONELLA CENTRALBANKER UTANFÖR EUROOMRÅDET" RESPEKTIVE "MEDLEMSSTATER UTANFÖR EUROOMRÅDET"),

Med beaktande av följande:

- (1) Europeiska rådet enades i sin resolution av den 16 juni 1997 (nedan kallad resolutionen) om att inrätta en växelkursmekanism (nedan kallad ERM II) när den tredje etappen av den ekonomiska och monetära unionen inleddes den 1 januari 1999.
- (2) Enligt resolutionen skall ERM II bidra till att säkerställa att medlemsstater utanför euroområdet som deltar i ERM II inriktar sin politik på att upprätthålla stabilitet och främja konvergens och därigenom underlätta för dem att införa euron.
- (3) Slovenien har, i egenskap av medlemsstat med undantag, deltagit i ERM II sedan den 28 juni 2004 och Banka Slovenije är part i avtalet av den 16 mars 2006 mellan Europeiska centralbanken och de nationella centralbankerna i medlemsstaterna utanför euroområdet avseende operativa förfaranden för en växelkursmekanism under etapp tre av den ekonomiska och monetära unionen ⁽¹⁾ (nedan kallat ERM II-centralbanksavtalet).
- (4) Enligt artikel 1 i rådets beslut 2006/495/EG av den 11 juli 2006 i enlighet med artikel 122.2 i fördraget om Sloveniens införande av den gemensamma valutan den 1 januari 2007 ⁽²⁾, upphävs Sloveniens undantag enligt artikel 4 i 2003 års anslutningsakt ⁽³⁾ med verkan från och med den 1 januari 2007. Banka Slovenije bör därför från och med detta datum inte längre vara part i ERM II-

centralbanksavtalet och ERM II-centralbanksavtalet bör ändras i enlighet med detta.

- (5) Mot bakgrund av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen kommer deras respektive nationella centralbanker att bli en del av det Europeiska centralbankssystemet den 1 januari 2007. ERM II-centralbanksavtalet bör därför ändras i enlighet med detta.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar i ERM II-centralbanksavtalet med anledning av upphävandet av Sloveniens undantag

Banka Slovenije skall från och med den 1 januari 2007 inte längre vara part i ERM II-centralbanksavtalet.

Artikel 2

Ändringar i ERM II-centralbanksavtalet med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning

Bulgarian National Bank och Banca Națională a României skall från och med den 1 januari 2007 bli parter i ERM II-centralbanksavtalet.

Artikel 3

Bilaga II till ERM II-centralbanksavtalet skall ersättas

Bilaga II till ERM II-centralbanksavtalet skall ersättas med den text som framgår av bilagan till det här avtalet.

⁽¹⁾ EUT C 73, 25.3.2006, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 195, 15.7.2006, s. 25.

⁽³⁾ EUT L 236, 23.9.2003, s. 33.

Artikel 4

Slutbestämmelser

- 4.1 Detta avtal träder i kraft den 1 januari 2007.
- 4.2 Detta avtal skall upprättas på engelska och i vederbörlig ordning undertecknas av parterna. ECB, som skall bevara originalavtalet, skall översända en bestyrkt kopia därav till varje nationell centralbank inom och utanför euroområdet. Avtalet skall översättas till alla övriga officiella gemenskapsspråk och offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*, serie C.

Upprättat i Frankfurt am Main den 21 december 2006.

För
Europeiska centralbanken

För
Magyar Nemzeti Bank

För
Bulgarian National Bank

För
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta

För
Česká národní banka

För
Narodowy Bank Polski

För
Danmarks Nationalbank

För
Banca Națională a României

För
Eesti Pank

För
Banka Slovenije

För
Central Bank of Cyprus

För
Národná banka Slovenska

För
Latvijas Banka

För
Sveriges riksbank

För
Lietuvos bankas

För
Bank of England

BILAGA

"BILAGA II

ÖVRE GRÄNSER FÖR TILLGÅNG TILL FACILITETEN FÖR MYCKET KORTFRISTIGA KREDITER ENLIGT ARTIKLARNA 8, 10 OCH 11 I CENTRALBANKSAVTALET

från och med den 1 januari 2007

(miljoner euro)

Centralbanker som är avtalsparter	Övre gränser ⁽¹⁾
Bulgarian National Bank	490
Ceská národní banka	640
Danmarks Nationalbank	670
Eesti Pank	300
Central Bank of Cyprus	280
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	620
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta	270
Narodowy Bank Polski	1 610
Banca Națională a României	950
Národná banka Slovenska	440
Sveriges riksbank	900
Bank of England	4 130
Europeiska centralbanken	noll

⁽¹⁾ Indikativa belopp för nationella centralbanker som inte deltar i ERM II.

Nationella centralbanker inom euroområdet	Övre gränser
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	noll
Deutsche Bundesbank	noll
Bank of Greece	noll
Banco de España	noll
Banque de France	noll
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	noll
Banca d'Italia	noll
Banque centrale du Luxembourg	noll
De Nederlandsche Bank	noll
Oesterreichische Nationalbank	noll
Banco de Portugal	noll
Banka Slovenije	noll
Suomen Pankki	noll"